



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 268

**OGGETTO: PROGETTI DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE. APPROVAZIONE
PROGETTO ED EROGAZIONE CONTRIBUTO**

L'anno **2013**, addì **16** del mese di **Dicembre** alle ore **15.45** nella solita sala delle adunanze,
regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	- PATRIZIO Angelo	SI
Assessore	- MARCECA Baldassare	SI
Assessore	- MATTIOLI Carla	NO
Assessore	- TAVAN Enrico	SI
Assessore	- MORRA Rossella	SI
Assessore	- ARCHINA' Andrea	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr. SIGOT Livio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 697 in data 11.12.2013** allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: **“PROGETTI DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE. APPROVAZIONE PROGETTO ED EROGAZIONE CONTRIBUTO.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 e 147 bis del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 e s.m.i., “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Vista la deliberazione consiliare n. 45 del 04.07.2013, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2013 e pluriennale 2013/2015;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 246 in data 02.12.2013, dichiarata immediatamente eseguibile e con valenza pluriennale come previsto dal comma 2 dell'art. 24 del vigente Regolamento di contabilità, con la quale sono state assegnate ai Direttori di Area le risorse necessarie all'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta dell'**Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona** allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

~~~~~

/pn

## **AREA AMMINISTRATIVA**

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 697  
redatta dal Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

**OGGETTO: PROGETTI DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE. APPROVAZIONE PROGETTO ED EROGAZIONE CONTRIBUTO**

Su richiesta degli Assessori alla Cooperazione Decentrata Rossella MORRA e alle Politiche Sociali Enrico TAVAN,

### **PREMESSO:**

- la Rete dei Comuni Solidali Re. Co. Sol., di cui il Comune di Avigliana fa parte, con il patrocinio e la collaborazione dell'Amministrazione Comunale, ha intrapreso ormai da tre anni un'operazione di sostegno tecnico ed economico alla popolazione del Comune di Oualia in Mali, con il quale è stato stipulato un gemellaggio di solidarietà;
- che le azioni intraprese spaziano dagli interventi in campo scolastico, all'incentivazione dell'agricoltura e dell'allevamento fino alla tutela sanitaria e ambientale;
- che la Re.Co.Sol. ha proposto un progetto di proseguimento degli interventi avviati con ottimi risultati nell'ultimo quinquennio;
- che la Regione Piemonte, a causa dei tagli di bilancio, non interviene più economicamente sui progetti di solidarietà internazionale;
- che si ritiene necessario proseguire nell'opera iniziata erogando un contributo a sostegno delle spese progettuali;

### ***SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI***

1° - Di approvare il progetto di solidarietà internazionale denominato "Educazione e salute per tutti", allegandolo alla presente quale parte integrante e sostanziale.

2° - Di erogare alla Rete Comuni Solidali - Re.Co.Sol. Piazza Mazzini 10 – Carmagnola - P.IVA 08764760016 un contributo di € 15.000,00 a sostegno della realizzazione del progetto.

3° - Di fare fronte all'onere derivante dall'adozione della presente deliberazione mediante determina del Direttore Area Amministrativa ed imputazione all'Intervento 1.10.04.05 – PEG 8543 "Contributi a soggetti privati per iniziative sovracomunali di solidarietà" siope 1582 del Bilancio 2013.

4° - Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 11/12/2013

Il Responsabile del Settore Politiche Sociali  
f.to (Aldo CASTELLI)



## Pareri

Comune di Avigliana

### Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2013 / 697**

Ufficio Proponente: **Cultura, Turismo, Servizi alla Persona**

Oggetto: **PROGETTI DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE. APPROVAZIONE PROGETTO ED EROGAZIONE CONTRIBUTO**

### Visto tecnico

Ufficio Proponente (Cultura, Turismo, Servizi alla Persona)

Per la regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, c.1, ed in ordine alla correttezza dell'azione amm.va ai sensi dell'art. 147 bis c. 1 del D.Lgs. 267/2000, modif.to dall'art. 3, c. 1, lett. d) del D.L. 174/2012, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**

Data **13/12/2013**

Il Responsabile di Settore  
Trombadore dr. Giovanni

### Visto contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: **Parere Favorevole**

Data **16/12/2013**

Responsabile del Servizio Finanziario  
Rag. Vanna ROSSATO



Rete  
dei Comuni  
Solidali

**RECSOL**

Comuni della Terra per il Mondo

[www.comunisolidali.org](http://www.comunisolidali.org)

## TITOLO PROGETTO: "Educazione e salute per tutti"

### PREMESSA

Il Comune di Avigliana coopera con il Comune di Oualia in Mali attraverso la Rete dei Comuni Solidali, fin dalla presa in carico del progetto da parte di Recosol e nel 2008 ha anche formalizzato un accordo di gemellaggio fra i due Enti. In quest'ambito il Comune di Avigliana ha partecipato alla stesura, concordata con gli amministratori di Oualia di un programma di cooperazione pluriennale a sostegno del locale piano di sviluppo. La scelta della municipalità di Oualia è coerente con gli obiettivi di cooperazione decentrata che prevedono la collaborazione con una realtà simile in termini di dimensioni.

La definizione del programma di cooperazione è stata elaborata in modo partecipato con l'amministrazione comunale di Oualia sulla base dell'esperienza di cooperanti, stagisti ed amministratori coinvolti nel progetto e nei viaggi di scambio nel corso degli ultimi 6 anni. Il piano di sviluppo elaborato con la consulenza di Recosol si pone come obiettivo di essere un modello di efficienza nell'area per l'impegno con cui attua le iniziative di sviluppo comunitario attraverso la progressiva creazione di servizi, il riconoscimento della forme associative, la promozione femminile, la tutela dei minori.

### SINTESI DEL PROGETTO

In continuità con i precedenti interventi - e in accordo gli obiettivi per il nuovo millennio delle Nazioni Unite - che prevedono entro il 2015 educazione e salute per tutti, con particolare attenzione alle donne - il presente progetto prevede di:

- sostenere il sistema sanitario essenziale locale
- garantire accesso all'acqua e condizioni igieniche minime dei pozzi
- contribuire alla scolarizzazione di base di tutti i bambini e le bambine
- **contribuire alla sostenibilità della sicurezza alimentare della popolazione, aumentando la resa delle colture ed incentivando la trasformazione in loco della produzione agricola.**

### ANALISI DEI BISOGNI DEI PARTNER E DELLE POSSIBILI RICADUTE DELL'INTERVENTO

Si sottolinea la necessità di integrare gli obiettivi fin qui perseguiti con nuove azioni volte ad intervenire sul **tema della salute, dell'accesso alla scolarizzazione, alla sicurezza alimentare e all'acqua**, tenendo presente il principale ostacolo rappresentato dalla scarsa infrastrutturazione delle vie di comunicazione che limitano di molto gli spostamenti da un luogo all'altro.

In attesa che si completi la costruzione della strada che collega Bamako a Kayes - connettendo finalmente la Regione con una via alternativa al treno - si interviene con misure che garantiscano la diffusione il più possibile capillare dell'accesso alle risorse.

Di concerto con l'amministrazione di Oualia e in osservanza al piano di sviluppo locale, il **progetto propone di rinforzare gli interventi a sostegno dei servizi di base del**

**Comune, di implementare quelli avviati di recente e di ingegnerizzare nuove azioni di sviluppo tese a restituire competenze e a favorire sostenibilità alle azioni.**

I bisogni espressi dai partner locali evidenziano criticità nel campo della salute materno infantile (è ancora molto poco diffusa l'abitudine a recarsi al dispensario per seguire le gravidanze), nella promozione della scolarizzazione soprattutto per le bambine, nel campo dell'agricoltura locale che però sarebbe pronta – a fronte degli interventi passati – a strutturarsi per una trasformazione in loco di alcuni prodotti.

Il giardino d'infanzia recentemente realizzato e la presenza di personale formato grazie al progetto, consente da un lato di alleggerire il lavoro delle madri e contestualmente creare economia a favore di altre donne, garantendo ai bambini un accudimento spesso migliore e più attento.

Risulta ancora critica e di difficile gestione la situazione del recupero imposte da parte del Comune per finanziare i servizi, soprattutto quelli di nuovo insediamento. Per garantire lo start-up dell'attività del giardino d'infanzia, il progetto prevede il sostegno al pagamento degli stipendi delle educatrici dell'asilo per la prima annualità.

**Il rapporto fra amministrazioni è volto a garantire il trasferimento di competenze in campo amministrativo e gestionale, in particolare in merito alla pianificazione e gestione delle risorse.**

## **PAESE DI INTERVENTO**

Commune rurale de Oualia (cercle de Bafoulabé, region de Kayes, Mali)

Il comune di Oualia è stato istituito in base alla legge sul decentramento n.96-059 del 04/05/'96 e la sua Mairie, con il primo consiglio comunale, è operativa dal '99, guidata dal sindaco Sambou Mariko Sissoko, il cui mandato è stato rinnovato fino al 2014 dopo le elezioni di maggio 2009.

Oualia ba, cercle de Bafoulabé, région de Kayes MALI

Tel: +223. 252.31.29 fax: \_\_idem\_\_ e-mail: tme@buroticservices.net.ml

Referente responsabile del progetto:

sindaco Sambou Mariko Sissoko- tel 00223/74575408

## **PIANO OPERATIVO**

### **OBIETTIVI DEL PROGETTO:**

#### **QUALIA**

##### Obiettivo 1

**SOSTEGNO AI SERVIZIO COMUNALI DI EDUCAZIONE E SCOLARIZZAZIONE**

##### Obiettivo 2

**MIGLIORAMENTO SERVIZIO DI TUTELA DELLA SALUTE MATERNO-INFANTILE**

##### Obiettivo 3

**CREAZIONE DI VALORE AGGIUNTO ALLA PRODUZIONE AGRICOLA LOCALE**

##### Obiettivo 4

**MANUTENZIONE E MIGLIORAMENTO DELLA RETE IDRICA PER FAVORIRE L'ACCESSO ALL'ACQUA**

##### Obiettivo 5

**RIDUZIONE DELLA POVERTÀ**

#### **IN ITALIA**

##### Obiettivo 1

**GESTIONE E PROMOZIONE DEL PROGETTO SUL TERRITORIO PIEMONTESE**



|   | OBIETTIVI                                                                       | AZIONI                                                                     |                                                                                                   |                                                                                   |
|---|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | SOSTEGNO AI SERVIZI COMUNALI DI EDUCAZIONE E SCOLARIZZAZIONE                    | Sostegno pagamento salari di personale insegnante                          | Materiale didattico                                                                               | Biblioteca itinerante e formazione personale                                      |
| 2 | MIGLIORAMENTO SERVIZIO DI TUTELA DELLA SALUTE MATERNO-INFANTILE                 | Sostegno acquisto materiale sanitario ed attrezzature ai dispensari locali | Sostegno nel pagamento salari di personale medico                                                 | Campagna di sensibilizzazione per disincentivazione della pratica dell'escissione |
| 3 | CREAZIONE DI VALORE AGGIUNTO ALLA PRODUZIONE AGRICOLA LOCALE                    | Sostegno al microcredito orti delle donne                                  | Campagna di informazione sulle tecniche di miglioramento della resa produttiva presso coltivatori | Messa in funzione mulino trasformazione cereali                                   |
| 4 | MANUTENZIONE E MIGLIORAMENTO DELLA RETE IDRICA PER FAVORIRE L'ACCESSO ALL'ACQUA | Manutenzione pozzi attivi                                                  |                                                                                                   |                                                                                   |
| 5 | SOSTEGNO ALLA MOBILITA' PUBBLICA ED ALLA COMUNICAZIONE COMUNITARIA              | Manutenzione mezzi comunali                                                | Manutenzione ed implementazione del sistema stradale comunale                                     | Sostegno alla radio locale comunitaria                                            |

## TABELLA RIASSUNTIVA DEI COSTI DEL PROGETTO

| OBIETTIVI   | AZIONI    | COSTO PREVISTO |
|-------------|-----------|----------------|
| Obiettivo 1 | Azione 1: | 7.000,00€      |
|             | Azione 2: | 1.000,00€      |
|             | Azione 3: | 700,00€        |
| Obiettivo 2 | Azione 1: | 3.500,00€      |
|             | Azione 2: | 5.000,00       |
|             | Azione 3: | 500,00€        |
| Obiettivo 3 | Azione 1: | 2.000,00€      |
|             | Azione 2: | 200,00€        |
|             | Azione 3: | 3.500,00€      |
| Obiettivo 4 | Azione 1: | 1.500,00€      |
|             | Azione 2: |                |
|             | Azione 3: |                |
| Obiettivo 5 | Azione 1: | 2.500,00€      |
|             | Azione 2: | 1000,00€       |

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| Azione 3:                              | 2000,00€           |
| <b>TOTALE COSTO ATTIVITA' PROGETTO</b> | <b>€ 30.400,00</b> |



COPIE:

176

reel 501

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO  
f.to Angelo PATRIZIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. Livio SIGOT

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale sarà in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal **19 DIC. 2013**

La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, li

**19 DIC. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

La presente deliberazione:

☐ è stata

☒ viene

pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal **19 DIC. 2013**

☐ è stata

ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_

☒ è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;

☐ è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. 134 - comma 3 - T.U.E.L. 267/2000 -  
per scadenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione.

☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale

ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - T.U.E.L. 267/2000.

Avigliana, li

**19 DIC. 2013**



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. Livio SIGOT